

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **24 (1906)**

Heft 359

PDF erstellt am: **19.09.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*  
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, [www.library.ethz.ch](http://www.library.ethz.ch)

<http://www.e-periodica.ch>

**Abonnements:**

Schweiz: Jährlich Fr. 6.  
2<sup>tes</sup> Semester „ 8.  
Ausland: Zuschlag des Porto.  
Es kann nur bei der Post  
abonnirt werden.

Preis einzelner Nummern 10 Cts.

**Abonnements:**

Suisse: un an fr. 6.  
2<sup>e</sup> semestre „ 8.  
Etranger: Plus frais de port.  
On s'abonne exclusivement  
aux offices postaux.  
Prix du numéro 10 cts

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Er erscheint 1—2 mal täglich, ausgenommen Sonn- und Feiertage.	Redaktion und Administration im Eidgenössischen Handelsdepartement.	Rédaction et Administration au Département fédéral du commerce.	Paraît 1 à 2 fois par jour, les dimanches et jours de fête exceptés.
Annoncen-Pacht: Rudolf Mosse, Zürich, Bern etc. Insertionspreis: 25 Cts. die viergespaltene Borgiszeile (für das Ausland 35 Cts.).		Régie des annonces: Rodolphe Mosse, Zürich, Berne, etc. Prix d'insertion: 25 cts. la ligne d'un quart de page (pour l'étranger 35 cts.).	

**Inhalt — Sommaire**

Konkurse. — Faillites. — Nachlassverträge. — Concordats. — Handelsregister. — Register  
du commerce.

### Amtlicher Teil — Partie officielle

**Konkurse. — Faillites. — Fallimenti.**

**Konkursöffnungen. — Ouvertures de faillites.**  
(B.-G. 281 und 282.) (L. P. 281 et 282.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge etc.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift, dem betreffenden Konkursamte einzugeben.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie, ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursamte zur Verfügung zu stellen, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung entsetzt zudem das Vorzugsrecht.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners, sowie Gewährspflichtige be-  
wohnen.

Les créanciers des faillits et ceux qui ont des revendications à exercer, sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer, sous les peines de droit, dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quel-  
que titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office, dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés; faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchués de leur droit de préférence, sauf excuse suffisante.

Les codébiteurs, cautionnés et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées des créanciers.

**Kt. Zürich. Konkursamt Zürich I. (1590<sup>1</sup>)**

Nachlass des Grosjean, Louis, von Zürich, Chemiserie und Bonneterie, an der Bahnhofstrasse in Zürich I.  
Datum der Konkurseröffnung: 20. August 1906.

Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 31. August 1906, nachmittags 2 Uhr, im Amtsslokal, Zentralhof Nr. 27, in Zürich I.  
Eingabefrist: Bis 4. September 1906.

NB. Diejenigen Gläubiger, welche ihre Forderungen bereits im öffentlichen Inventar angemeldet haben, sind einer nochmaligen Eingabe ent-  
hoben.

**Kt. Basel-Stadt. Konkursamt Basel-Stadt. (1612/1623)**

Gemeinschuldner: Faleroni-Goos, Eusebio, Inhaber der Firma «E. Faleroni», Kolonialwaren, italienische Produkte, Weinhandlung, Bartenheimerstrasse 2, in Basel.

Datum der Konkurseröffnung infolge Betreibung: 23. August 1906.  
Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 7. September 1906, nachmittags 3 Uhr, im Gerichtshause, Bäumlengasse 3, ebener Erde, rechts.  
Eingabefrist: Bis und mit 29. September 1906.

Gemeinschuldnerin: Schweizerische Bremsengesellschaft, System Fischer & Schneider, Aktiengesellschaft, St. Johannvorstadt 42, in Basel.

Datum der Konkurseröffnung infolge Betreibung: 1. August 1906.  
Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 7. September 1906, nachmittags 3 Uhr, im Gerichtshause, Bäumlengasse 3, ebener Erde, rechts.  
Eingabefrist: Bis und mit 29. September 1906.

**Kt. St. Gallen. Konkursamt Rorschach. (1614)**

Gemeinschuldner: Bürgi, Carl, gew. Wirt zur Grüneck in Rorschach.  
Datum der Konkurseröffnung: 6. August 1906.

Erste Gläubigerversammlung: Samstag, den 15. September 1906, vormittags 11 Uhr, in der «Krone» in Rorschach.  
Eingabefrist: Bis 1. Oktober 1906.

**Kt. St. Gallen. Konkursamt Rorschach. (1628)**

Gemeinschuldnerin: Frau Witwe Wehrli, Schuhhandlung, in Rorschach.

Datum der Konkurseröffnung: 24. August 1906.  
Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 11. September 1906, vormittags 11 Uhr, in der «Krone» in Rorschach.  
Eingabefrist: 1. Oktober 1906.

**Kt. Graubünden. Konkursamt Ilanz in Ruschein. (1608/09)**

Gemeinschuldner: Cabalzar, Chr., zur Tobelmühle, in Sagens.  
Datum der Konkurseröffnung: 22. August 1906.

Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 10. September 1906, vormittags 10 Uhr, in der Wirtschaft des Herrn P. Candrian in Sagens.  
Eingabefrist: Bis und mit 5. Oktober 1906.

Gemeinschuldner: Depuoz, Pancraz, Handlung, in Kästris.  
Datum der Konkurseröffnung: 22. August 1906.

Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 10. September 1906, nachmittags 1 Uhr, in der Wirtschaft des Herrn Felix Cavigelli in Kästris.  
Eingabefrist: Bis und mit 5. Oktober 1906.

**Kt. Graubünden. Konkursamt Ober-Engadin in Samaden. (1625)**

Gemeinschuldner: Siro A. Marca, Baumeister, s. Zt. in St. Moritz, z. Zt. in Mailand.  
Datum der Konkurseröffnung: 23. August 1906.

Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 5. September 1906, nachmittags 2 Uhr, im Gemeindehaus in Samaden.  
Eingabefrist: Bis 1. Oktober 1906.

**Ct. de Neuchâtel. Office des faillites de La Chaux-de-Fonds. (1607)**

Failli: Rovarino, Pierre-François-Bienvenu, seul chef de la maison «François Rovarino», entreprise de menuiserie, à La Chaux-de-Fonds, Rue Bellevue, n<sup>o</sup> 19.

Date de l'ouverture de la faillite: 16 août 1906.  
Première assemblée des créanciers: Mercredi, 5 septembre 1906, à 9 heures du matin, à l'Hôtel-de-Ville de La Chaux-de-Fonds.  
Délai pour les productions: 29 septembre 1906.

**Ct. de Genève. Office des faillites de Genève. (1624)**

Failli: Thourat, Georges, Rue de l'Arquebuse, 13.  
Date de l'ouverture de la faillite: 20 août 1906.

Première assemblée des créanciers: 7 septembre 1906, à 10 heures avant-midi, à Genève, au Palais de Justice, Place du Bourg-de-Four, 1<sup>er</sup> étage.  
Délai pour les productions: 29 septembre 1906.

**Abänderung des Kollokationsplanes. — Rectification de l'état de collocation**  
(B.-G. 281.) (L. P. 281.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

**Ct. de Neuchâtel. Office des faillites du Val-de-Travers, à Môtiers. (1620)**

Faillite: Société en nom collectif Gygi et C<sup>ie</sup>, bottiers, à Noiraigué.  
Délai pour intenter l'action en opposition: 8 septembre 1906 incl.

**Einstellung des Konkursverfahrens. — Suspension de la liquidation.**  
(B.-G. 280.) (L. P. 280.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

**Kt. Zürich. Konkursamt Oberstrass in Zürich IV. (1613)**

Gemeinschuldnerin: Frau Meili, Pauline, geb. Hafner, Gattin des Robert Meili, Kaufmann, von Hedingen, an der Volkmarstrasse Nr. 8, in Zürich IV, Inhaberin der Firma «P. Meili-Hafner», Luzerner Teppichhalle, in Luzern.  
Datum der Konkurseröffnung: 15. August 1906.  
Einspruchsfrist: Bis 8. September 1906.

**Verteilungsliste und Schlussrechnung. — Tableau de distribution et compte final.**  
(B.-G. 263.) (L. P. 263.)

**Kt. St. Gallen. Konkursamt Unterrheintal in Thal. (1611)**

Gemeinschuldner: Künzler, Heinrich, Fabrikant, in St. Margrethen.  
Anfechtungsfrist: 27. August bis 7. September 1906.

**Schluss des Konkursverfahrens. — Clôture de la faillite.**  
(B.-G. 268.) (L. P. 268.)

**Chiusura della procedura di fallimento.**  
(L. E. 268.)

**Kt. Zürich. Konkursamt Zürich I. (1617)**

Gemeinschuldnerin: Kollektivgesellschaft Hoch Grüenfelder & Sohn, Eisenwarenhandlung, am Münsterhof, in Zürich I.  
Datum des Schlusses: 21. August 1906.

**Kt. Schaffhausen. Konkursamt Schleithelm. (1616)**

Gemeinschuldner: Stamm & Cie., Sägerei und Holzhandlung, in Schleithelm.  
Datum des Schlusses: 21. August 1906.

**Ct. del Ticino. Ufficio dei fallimenti di Lugano. (1619)**

Faillite: Locatelli, Lorenzo, in Lugano.  
Data della chiusura: 24 agosto 1906.

**Konkurssteigerungen. — Vente aux enchères publiques après faillite.**  
(B.-G. 287.) (L. P. 287.)

**Ct. de Berne. District de Moutier. (1626)**

Lundi, 17 septembre 1906, dès les 3 heures de l'après-midi, à l'atelier Brahier, l'administration de la masse en faillite de Brahier, Auguste, ci-devant fabricant de boîtes, à Lajoux, exposera en vente aux enchères

publiques toute l'installation de l'atelier de monteur de boîtes Brahier contenant notamment:

Une machine à refrotter, une machine à fraiser avec renvoi et accessoires, deux machines à tourner, un grand et un petit balancier, une fourniture complète, des transmissions, des états, un laminoir à coches, des balances, des tours à équarrir, des peaux, des pinces, un moteur avec accessoires et une grande quantité d'objets trop long à détailler.

Pour visiter les machines et outillage on est prié de s'adresser à Monsieur Paul Tardy, agent de poursuites à Lajoux.

Moutier, le 28 août 1906.

L'administrateur de la faillite Brahier:  
E. Frepp, notaire.

**Kt. Appenzell A.-Rh.** Konkursamt Hinterland in Herisau. (1645)

Montag, den 1. Oktober 1906, abends um 6 Uhr, kommt im «Bad Lindenhof» in Herisau konkursrechtlich zur ersten Versteigerung:

Die Liegenschaft Nr. 45 B des Steiger Ernst, Gärtner, Herisau, bestehend aus neu erbautem Wohnhaus mit drei Wohnungen, assekuriert für Fr. 40,000, drei Treibhäusern und grossem Garten.

Die Gebäulichkeiten sind versichert für die Summe von Fr. 46,000. Die Liegenschaft ist geschätzt auf Fr. 55,000.

Hypotheken und gesetzlich gesicherte Zinse haften auf der Liegenschaft Fr. 54,765.

Die Steigerungsbedingungen sind vom 15. September an zur Einsicht beim obgenannten Amte aufgelegt.

**Kt. Basel-Stadt.** Konkursamt Basel-Stadt. (1610)  
**Liegenschaftsgant.**

Samstag, den 29. September 1906, vormittags 11 Uhr, wird im Saale des Zivilgerichts, Bäumlengasse 3, 1 Treppe hoch, rechts, gerichtlich versteigert die zur Konkursmasse der Frau Tschärner-Sollberger Luise von Feldis (Grauhünden) gehörende Liegenschaft: Sektion III Parzelle 1081', haltend 2 a 36,5 m<sup>2</sup> mit Gebäude Steinvorstadt 75, Hôtel zum Europäischen Hof.

Die amtliche Schätzung der Liegenschaft nebst Hotelinventar beträgt Fr. 294,200.

Die Steigerungsbedingungen liegen bei der obgenannten Behörde zur Einsicht auf.

**Kt. Basel-Stadt.** Konkursamt Basel-Stadt. (1618)  
**Liegenschaftsgant-Widerruf.**

Die auf Donnerstag, den 27. September 1906 angezeigte Versteigerung der zu den Konkursmassen Holzwarth-Meyre L., Holzwarth-Bär Fr., und Holzwarth-Hiss P., gehörenden Liegenschaft St. Johanning 16 wird widerrufen.

### Nachlassverträge. — Concordats. — Concordati.

#### Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe.

(B.-G. 295—297 n. 800.)

#### Sursis concordataire et appel aux créanciers.

(L. P. 295—297 et 800.)

Den nachbenannten Schuldners ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfall bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht anstandsrechtig wären.

Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hiefür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

**Kt. Zürich.** Bezirksgericht Bülach. (1622\*)

Schuldner: Haab, Walter, Müller, von Wädenswil, wohnhaft in Kloten (früher in Rykon-Effretikon und s. Zt. Anteilhaber der Gesellschaft Schweiz. Steinmetzmühlen in Deitingen, Kt. Solothurn).

Datum der Bewilligung der Stundung: 16. August 1906.

Sachwalter: Joh. Jak. Rüegg, Notar, in Bassersdorf.

Eingabefrist: Bis 18. September 1906 schriftlich beim Sachwalter.

Gläubigerversammlung: Montag, den 1. Oktober 1906, nachmittags 2 Uhr, im Restaurant zum «Du Pont» in Zürich I (Bahnhofbrücke).

Frist zur Einsicht der Akten: Vom 20. September 1906 an im Bureau des Sachwalters.

**Kt. Zürich.** Bezirksgericht Zürich, III. Abteilung. (1606\*)

Schuldner: Bloch, Leon, zur Mülhauser-Warenhalle, Thalacker Nr. 50 in Zürich I.

Datum der Bewilligung der Stundung: 17. August 1906.

Sachwalter: W. Elsener, Rechtsanwält, Rämistrasse 6, in Zürich I.

Eingabefrist: 14. September 1906.

Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 4. Oktober 1906, nachmittags 3 Uhr, im Restaurant Strohhof in Zürich I.

Frist zur Einsicht der Akten: Vom 24. September 1906 an.

**Kt. Bern.** Gerichtspräsident von Trachselwald. (1627)

Schuldnerin: Firma Schneider, Sohn, Fabrikant, in Eriswil (Inhaber: Adolf Schneider im Eigenhöldele daselbst).

Datum der Bewilligung der Stundung: 24. August 1906.

Sachwalter: Ernst Stalder, Notar, in Huttwil.

Eingabefrist: Bis mit 24. September 1906 beim Sachwalter.

Gläubigerversammlung: Freitag, den 12. Oktober 1906, nachmittags 2 Uhr, im Bureau des Sachwalters Notar Stalder in Huttwil.

Frist zur Einsicht der Akten: Vom 2. bis 12. Oktober 1906 beim Sachwalter.

#### Verhandlung über den Nachlassvertrag. — Délibération sur l'homologation de concordat.

(B.-G. 804.)

(L. P. 804.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

**Kt. Basel-Stadt.** Zivilgericht des Kantons Basel-Stadt. (1621)

Schuldner: Kiefer-Eichenlaub, Rudolf, Inhaber der Firma «Rud. Kiefer, Sohn», Fischmarkt 3, in Basel.

Ort, Tag und Stunde der Verhandlung: Mittwoch, den 5. September 1906, vormittags 11 Uhr, vor dem Zivilgericht des Kantons Basel-Stadt (Bäumleingasse 3, im I. Stock).

**Kt. Aargau.** Bezirksgericht Kulm. (1582\*)

Der in Konkurs liegende Hunziker, Friedr., Lithographie und Stein-druckerei Beinwil, hat beim Bezirksgericht Kulm einen Nachlassvertrag zu 46 % eingereicht.

Ort, Tag und Stunde der Verhandlung: Dienstag, den 4. September 1906, vormittags 11 Uhr, vor dem Bezirksgericht Kulm.

### Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

I. Hauptregister. — I. Registre principal. — I. Registro principale.

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern.

1906. 24. August. Die Aktiengesellschaft unter der Firma Spar- & Leihkasse in Bern (Caisse d'Epargne et de Prêts de Berne) in Bern (S. H. A. B. 1883, pag. 279, 1889, pag. 275, 1894, pag. 1145, 1900, pag. 451) hat in ihrer Generalversammlung vom 5. Juli 1906 eine vollständige Revision ihrer Statuten vorgenommen, aus welcher folgendes hervorzuheben ist: Das bisherige Grundkapital von Fr. 4,000,000 ist um Fr. 2,000,000 erhöht worden und beträgt vom 1. Januar 1907 an Fr. 6,000,000, bestehend in 12,000 Namenaktien à Fr. 500. Durch Beschluss einer neuen Generalversammlung wird dann konstatiert, dass die neue Aktien-Emission von 4000 Stück à Fr. 500 gleich der Erhöhung des Grundkapitals um Fr. 2,000,000 vollständig gezeichnet und dass mindestens 20% auf jede Aktie einbezahlt sind. Sofort nach Feststellung dieser Tatsachen erfolgt die bezügliche Eintragung im Handelsregister von Bern und deren Publikation. Die Einberufung der Generalversammlung erfolgt durch rekommandierten Brief an jeden Aktionär. Die übrigen Aenderungen betreffen Bestimmungen, die nicht zu veröffentlichen sind.

27. August. Die Firma Fritz Salvisberg, Wirtschaft, in Bern (S. H. A. B. Nr. 211 vom 21. Juli 1898, pag. 805) ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

28. August. Der Parquetlegerverein Bern und Umgebung, mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 225 vom 2. September 1897, pag. 923, und Nr. 267 vom 23. September 1898, pag. 1113) hat sich infolge Beschlusses der Generalversammlung vom 24. Juni 1906 aufgelöst und wird im Handelsregister gestrichen.

Bureau Burgdorf.

25. August. Die Genossenschaft Prediger-Witwen-Stiftung von Burgdorf, mit Sitz in Burgdorf (Domizilträger J. L. Schnell, Fürsprecher und Notar in Burgdorf; S. H. A. B. Nr. 22 vom 21. Februar 1888, pag. 175; Nr. 107 vom 17. März 1903, pag. 425, und Nr. 425 vom 7. November 1904, pag. 1698) hat in ihrer ordentlichen Hauptversammlung vom 6. Juni 1906 am Platze des demissionierenden Ernst Lauterburg, von Bern, Pfarrer in Lützelbühl, zum Mitglied und Sekretär der Verwaltungskommission gewählt: Arthur Aeschlimann, von Burgdorf, Pfarrer in Rüderswil, welcher mit dem Präsidenten alt Pfarrer Wilhelm Ziegler, von Bern, in Burgdorf, die Unterschrift für die Genossenschaft führt. Die übrigen Mitglieder der Verwaltungskommission wurden für eine fernere Amtsperiode bestätigt.

Bureau de Moutier.

25 août. Le chef de la raison F. Sahli, confection de vêtements et nouveautés, à Moutier, est Frédéric Sahli, originaire de Wohlten, domicilié à Moutier. Genre de commerce: Confections et nouveautés. Bureau: Moutier.

25 août. Le chef de la raison Otto Grange, à Moutier, est Otto Grange, originaire des Epiqueuz, domicilié à Moutier. Genre de commerce: Exploitation d'une hucherie-charcuterie. Bureau: Moutier.

27 août. La raison Jean Jacques Bechtel, à Moutier, chausures, cuirs, fournitures pour cordonnier (F. o. s. du c. du 28 mars 1883, 2<sup>e</sup> partie, page 333), est radiée ensuite du décès de son chef.

27 août. Le chef de la raison Elise Löffler, magasin de modes et atelier de modiste, à Moutier, est Elise Löffler, épouse assistée et autorisée du sieur Gustave Löffler, tous deux de Laufen (Grand Duché de Bade), domicilié à Moutier. Genre de commerce: Magasin de modes et atelier de modistes. Bureau: Moutier.

27 août. La raison V<sup>e</sup> Samuel Schlupe, à Moutier, exploitation de l'Hôtel du Cerf (F. o. s. du c. du 20 avril 1891, page 385), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

27 août. La succursale de la maison C. Moschard, banque et recouvrements, à Delémont, établie à Moutier sous la raison «C. Moschard» (F. o. s. du c. du 2 septembre 1884, page 623), est radiée d'office ensuite de la radiation de la maison principale.

28 août. Le chef de la maison Robert Schaffter, à Moutier, est Robert Schaffter, originaire de Moutier, y demeurant. Genre de commerce: Boucherie et charcuterie. Bureau: Moutier.

Glarus — Glaris — Glarona

1906. 27. August. Die Firma C. Pfeiffer-Pfeiffer in Mollis (S. H. A. B. Nr. 50, II. Teil, vom 7. April 1883, pag. 384) ist infolge Abtretung des Geschäftes erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die neue Firma «Gebrüder Pfeiffer» in Mollis.

27. August. Melchior Pfeiffer, Emil Pfeiffer und Albert Pfeiffer, sämtliche von und in Mollis, haben unter der Firma Gebrüder Pfeiffer in Mollis eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juli 1906 begonnen und Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «C. Pfeiffer-Pfeiffer» übernommen hat. Natur des Geschäftes: Wäschefabrikation.

Freiburg — Fribourg — Friburgo

Bureau d'Estavayer.

1906. 25 août. Le chef de la maison Joseph Cottet, à Cheyres, qui a commencé le 1<sup>er</sup> août courant, est Joseph Cottet, fils de François, de Bossonens, à Cheyres. Genre de commerce: Exploitation de l'auberge de la Grappe, à Cheyres.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Olten.

1906. 28. August. Die Firma J. Villiger-Kuser in Schönenwerd (S. H. A. B. Nr. 163 vom 10. Juli 1894, pag. 666) ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die neue Firma «L. Villiger-Kuser», in Schönenwerd.

Inhaberin der Firma L. Villiger-Kuser in Schönenwerd ist Witwe Lisette Villiger geb. Kuser, von und in Schönenwerd. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «J. Villiger-Kuser». Natur des Geschäftes: Handel mit Farbwaren, Mineralwasser, Sämereien, Spezereien und Drogerien, Wein und Spirituosen.

## Schaffhausen — Schaffhouse — Schiafusa

1906. 27. August. Die Kommanditgesellschaft unter der Firma **Mina Stemmler & Co** in Schaffhausen, Pelzwaren- und Mützenfabrikation und Hutlager (S. H. A. B. Nr. 342 vom 24. August 1905, pag. 1365) hat sich infolge Verkaufs des Geschäftes aufgelöst und es ist die obgenannte Firma erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «L. Hübscher-Siegwart».

27. August. Inhaberin der Firma **L. Hübscher-Siegwart** in Schaffhausen ist Louise Hübscher-Siegwart, von Unterhallau, in Schaffhausen, mit Einwilligung ihres Ehemanns Natur des Geschäftes: Pelzwaren- und Mützenfabrikation und Lager in Damen- und Herrenhüten. Geschäftslokal: Beim Bahnhof, «zum Schwert». Die neue Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Mina Stemmler & Co».

27. August. Die Firma **Alb. Schachenmann, Küferei, Wein- und Brantweinhandlung**, in Schaffhausen (S. H. A. B. Nr. 34 vom 9. März 1883, pag. 256) ist infolge Verzichtes des Inhabers erloschen.

## St. Gallen — St-Gall — San Gallo

1906. 27. August. Inhaber der Firma **Emil Oswald-Keller** in Rorschach ist Emil Oswald, von Aadorf (Thurgau), in Rorschach. Rolladenfabrik. Kirchstrasse 63a.

27. August. Die Firma **August Senn, Sattler & Tapezierer**, in Rorschach (S. H. A. B. Nr. 277 vom 11. Juli 1904, pag. 1106) ist infolge Todesfall erloschen.

Inhaber der Firma **Aug. Senn's Witwe** in Rorschach ist Barbara Senn-Walker, von Bittelschies (Baden), in Rorschach. Diese Firma übernimmt die Aktiven und Passiven der erloschenen Firma. Tapezierer und Möbelhandlung. Rorschach.

27. August. **Volksküche** in St. Gallen, Aktiengesellschaft mit Sitz daselbst (S. H. A. B. Nr. 233, vom 18. Juni 1902, pag. 929). Aenderung im Verwaltungsrat: Rudolf Weydmann, Präsident; J. Zahner, Kassier, und Jakob Schwarzenbach, Aktuar; alle drei in St. Gallen. Präsident, Kassier und Aktuar zeichnen kollektiv zu zweien.

## Aargau — Argovie — Argovia

## Bezirk Bremgarten.

1906. 27. August. Die **Volks-Krankenkasse-Genossenschaft des freien Arbeiter- und Volksvereins von Bremgarten und Umgebung** in Bremgarten (S. H. A. B. Nr. 193 vom 10. Mai 1904, pag. 769) hat in ihrer Generalversammlung vom 11. März 1906 die Statuten revidiert und hiebei folgende Aenderung der publizierten Tatsachen getroffen: Der monatliche Beitrag beträgt 80 Rp. bei einem Unterstützungsbeitrag von Fr. 1.30 pro Tag und Fr. 1.20 bei einem solchen von Fr. 2 täglich.

27. August. Die **Volks-Krankenkasse-Genossenschaft des freien Arbeiter- und Volksvereins von Bremgarten und Umgebung** in Bremgarten (S. H. A. B. Nr. 193 vom 10. Mai 1904, pag. 769) hat an Stelle von Georg Waidele zum Kassier gewählt: Otto Döbeli, von Seon, in Bremgarten, und ferner zum Beisitzer Franz Glarner, von Diesbach (Kt. Glarus), in Bremgarten.

## Bezirk Kullm.

27. August. Die Firma **Samuel Wirz** in Unterkulm (S. H. A. B. Nr. 102 vom 10. Juli 1883, pag. 815) ist infolge Abtretung des Geschäftes erloschen.

Inhaber der Firma **Robert Wirz** in Unterkulm, welche die Aktiven und Passiven der ersten übernimmt, ist Robert Wirz, von Schlossrued, in Unterkulm. Natur des Geschäftes: Aussteuergeschäft und Tuchhandlung.

## Tessin — Tessin — Ticino

## Ufficio di Locarno.

1906. 27 agosto. La ditta **Ambrogio Zaccaro**, conduttore Birraria Nazionale, in Muraltò (F. o. s. di c. del 25 agosto 1899, n° 272, pag. 1095) viene cancellata, dietro istanza degli eredi, a motivo del decesso del titolare e cessazione del commercio pol quale fu iscritta.

## Waadt — Vaud — Vaud

## Bureau d'Aigle.

1906. 27 août. Le chef de la maison **L. Chesaux**, à Lavey, est Lucien fils de Pierre-Clément Chesaux, de Lavey-Morcles, domicilié à Lavey. Genre de commerce: Exploitation de l'Hôtel-Pension Chesaux. Bureau à Lavey.

28 août. Le chef de la maison **E. Pichard**, à Noville, ost Anna-Emilie, fille du François Pichard, d'Ormont-dessous, domicilié à Noville. Genre de commerce: Epicerie, mercerie, poterie, tissus, tabacs et cigares. Bureau: à Noville.

28 août. Le chef de la maison **L. Mottier**, à Roche, est Louis, fils d'Abram-Samuel Mottier, d'Ollon et Ormont-dessous, domicilié à Roche. Genre de commerce: Epicerie, mercerie, droguerie, tabacs et cigares. Bureau: à Roche.

28 août. Le chef de la maison **L. Deslex**, à Lavey, est Louis, fils de Jacob Deslex, de Lavey-Morcles, domicilié à Lavey. Genre de commerce: Exploitation du Café-restaurant des Fortifications. Bureau: à Lavey.

## Bureau de Lausanne.

22 août. La société en commandite «**F. Marti-Bartès & Co**», à Vevey, inscrite au registre du commerce de Vevey le 10 avril 1906 (F. o. s. du c. du 18 avril 1906) a fondé à Lausanne, le 1<sup>er</sup> mai 1906, une succursale sous la même raison sociale **F. Marti-Bartès & Co**. L'associé indéfiniment responsable est François Marti allié Bartès, domicilié à Lausanne, l'associé-commanditaire est Jean Figueras, domicilié aussi à Lausanne, pour la somme de quinze mille francs, les deux d'origine espagnole. La succursale de Lausanne est gérée par l'associé indéfiniment responsable. Genre de commerce: Denrées coloniales, graines, farines, fruits et vins. Magasin: 6, Rue du Petit Chêne.

22 août. La raison **A. Pignet**, à Lausanne, «**Au Phénix**», confections, toilerie, tissus et nouveautés (F. o. s. du c. du 11 mai 1905), est radiée ensuite de la constitution de la société ci-après inscrite.

**Albert Pignet**, du Chenit, et **Raphaël Dreyfus**, de Besançon, les deux domiciliés à Lausanne, ont constitué sous la raison sociale **A. Pignet & Co**, une société en commandite dans laquelle **Albert Pignet** est associé indéfiniment responsable, et **Raphaël Dreyfus** commanditaire pour la somme de vingt mille francs. La société a son siège à Lausanne et a commencé le 15 juillet 1906. Elle reprend la suite des affaires et l'actif et le passif de la maison «**A. Pignet**». Elle confère procuration à **Berthe Dreyfus**, de Besançon, domiciliée à Lausanne. Genre de commerce: Tissus et confections pour Dames et Messieurs, trousseaux. Magasin: N° 1, rue du Pont, à l'enseigne «**Au Phénix**».

23 août. Les frères **Jean** et **Angelo Passera**, de Brezzo di Bedero (Côme, Italie), les deux domiciliés à Lausanne, ont constitué sous la raison sociale **Passera frères**, une société en nom collectif ayant son siège à

Lausanne et qui commence ce jour. Genre d'industrie: Gypserie et peinture. Bureau et chantier: Rue-St-Martin-5.

23 août. Le chef de la maison **Eug. Delacretaz**, à Lausanne, est Eugène Delacretaz, de Corbeyrier, domicilié à Lausanne. Genre de commerce: Combustibles. Dépôt et bureau: Place du Flon.

24 août. La maison **Raniéri Gonella**, à Lausanne, vins (F. o. s. du c. du 10 mai 1901), fait inscrire qu'elle a ouvert un deuxième magasin: Che-neau de Bourg, 34, et un troisième magasin: Rue des 2 Marchés, 3.

24 août. Le chef de la maison **Frs. Cachin**, à Ouchy, Lausanne, est François Cachin, de Cerniaz, domicilié à Ouchy. Genre de commerce: Modes. Magasin: à Ouchy.

## Bureau d'Orbe.

27 août. La société anonyme **Société foncière d'Orbe**, à Orbe, a dans son assemblée générale du 7 mai 1906 révisé ses statuts, les faits publiés dans la F. o. s. du c. du 14 août 1901, n° 287, page 1146, et n° 241 du 18 juin 1903, page 961, et du 6 juin 1905, n° 235, page 938, ne sont pas modifiés par cette révision.

## Bureau de Vevey.

25 août. Le chef de la maison **C. Held**, à Chillon (C<sup>o</sup> de Veytaux) est Charles, fils de feu Charles Held, de Genève, domicilié à Chillon (Vey-taux). Genre de commerce: Exploitation de l'Hôtel-Pension et Restaurant Terminus. Bureau à Chillon.

## Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

## Bureau de La Chaux-de-Fonds.

1906. 25 août. L'association existant à La Chaux-de-Fonds, sous la dénomination de **Société Coopérative Suisse des ouvriers horlogers**, a révisé ses statuts dans son assemblée du 31 mai 1906 et apporté par là l'adjonction suivante aux dispositions publiées dans la Feuille officielle suisse du commerce du 25 janvier 1906, n° 32: A la raison sociale de «**Société Coopérative Suisse des ouvriers horlogers**» il a été ajouté le mot de «**Fraternitas**», de sorte que la nouvelle raison sociale est la suivante: **Société Coopérative Suisse des ouvriers horlogers Fraternitas**. Les autres dispositions publiées n'ont pas été changées.

## Bureau du Locle.

27 août. Rectification. La publication de l'inscription du 20 août 1906 (F. o. s. du c. du 25 août 1906, n° 354, page 1415), doit être rectifiée en ce sens que la raison de commerce est **Tschetounowa, Tissot et Metscheriakoff successeurs de N. et J. Tschetounoff Frères**, et non «**Tschetounowa, Tissot & Mostcheriakoff successeurs de N. & J. Tschetounoff Frères**». Doivent aussi être rectifiés les noms «**Tschetounowa**» & «**Tschetounoff**» qui figurent dans le corps de la dite inscription (lignes 1, 2 et 4), pour être remplacés par ceux de «**Tschetounowa**» et «**Tschetounoff**».

## Genf — Genève — Ginevra

1906. 25 août. Le chef de la maison **C. Benoit**, à Genève, commencée le 1<sup>er</sup> décembre 1905, est Jean-Baptiste Benoit-Barnet, dit Charles Benoit, de Genève, y domicilié. Genre d'affaires: Commerce d'éditions artistiques; représentation et commission. Locaux: 8, Rue Pierre Fatio.

25 août. **Johannes Vincent**, de Genève, domicilié à Saconeux d'Arve (Plan-les-Quates) et **Emile Dunand**, de Genève, y domicilié, ont constitué aux Eaux-Vives, sous la raison sociale **Vincent et Dunand**, une société en nom collectif qui a commencé le 25 août 1906. Genre d'affaires: Fabrique de clôtures et treillages. Bureau et ateliers: 19, Rue du Clos.

25 août. **Emmanuel Weill** et **Léopold-David Weill**, tous deux fils de **Alexandre Weill**, d'origine française, domiciliés à Plainpalais, ont constitué aux Eaux-Vives, sous la raison sociale **Weill Frères**, une société en nom collectif qui a commencé le 15 mars 1905. Genre d'affaires: Commerce de soldes en tous genres. Magasin: 21, Rue des Eaux-Vives.

25 août. La raison **Roger Horngaehler**, exploitation et commerce des produits dits: lessive, savon, marquo «**Ibis**», fabrication et vente du produit dit: «**Amydol Ibis**», représentation et commerce de bijouterie or, argent et fantaisie, à Plainpalais (F. o. s. du c. du 31 août 1905, page 1394), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

25 août. Suivant statuts datés du 15 septembre 1905, il s'est constitué sous la dénomination de **Coopérative Genevoise d'Ouvriers diamantaires**, une association régie par le titre 27 du C. O., ayant pour but la création et l'exploitation d'un atelier pour la taille à façon du diamant. Son siège est au Petit-Saconeux, Creux de St-Joan 14. Sa durée est illimitée. Toute personne exerçant la profession de diamantaire et de n'importe quelle nationalité peut demander à faire partie de la société, la demande en sera faite par écrit au conseil d'administration, lequel convoquera l'assemblée pour lui demander son assentiment, cela après une candidature d'un mois. Chaque sociétaire apporte à la société deux cent cinquante francs (fr. 250), divisés en 10 parts de fr. 25. Les nouveaux sociétaires devront amortir les deux premières parts dans les trois mois suivant leur admission. Pour les suivantes, il sera exigé un versement minimum de dix francs par mois. La société pourra en tout temps exiger de nouveaux apports par mensualité, mais ils devront être fixés par l'assemblée générale. Toute personne quittant la société, soit par l'effet de sa volonté, soit par une décision de l'assemblée générale, restera tenu pendant trois ans envers la société pour le montant de ses parts de toutes les obligations existant au moment de sa retraite, les sociétaires sont dégagés de toute responsabilité individuelle au delà du montant de leurs parts. La société a trois ans pour rembourser les parts de ses membres sortants. En cas de décès le remboursement a lieu immédiatement aux ayants-droit du sociétaire. La société pourra aussi rembourser immédiatement par décision de l'assemblée les sociétaires qui pour des motifs graves seront dans l'impossibilité de gagner leur vie. Dans ces deux cas seulement les fractions de parts seront remboursables. Les parts incomplètes au départ de la société, quels qu'elles soient les autres motifs, restent acquises à la société. La société est administrée par un conseil d'administration de 3 à 7 membres, renouvelable par moitié et rééligibles tous les 6 mois. L'assemblée constitue également une commission de visite et une commission de contrôle composées chacune de 3 membres. Il est désigné un administrateur-délégué qui seul dispose de la signature sociale. Les bénéfices de la société sont entièrement versés au fonds de réserve, ils se composent des sommes des fractions de parts des sociétaires se retirant de la société ou exclus, de la location des places et du pourcentage sur les factures. Ils sont destinés au développement de la société, à faire face aux dépenses extraordinaires ou imprévues et à soutenir les membres en cas de chômage et de maladie, en ce cas seul, l'assemblée peut fixer les sommes à verser aux sociétaires. En cas de dissolution l'avoir de la société sera placé dans une banque à disposition d'autres ouvriers diamantaires sur la place du Genève qui s'établiraient en coopérative sur les mêmes bases. Le conseil est composé de: **Léon Quellet**; **Joseph Schurmann** et **Auguste Rouvier**, tous à Genève. L'administrateur-délégué est **Léon Quellet**, sus-désigné.

# „LUCERNA“

Anglo-Swiss Milk Chocolate Co., Hochdorf

## Einberufung des restanzlichen Aktienkapitals

Die Aktionäre werden hiermit eingeladen, bis zum 15. September 1906 auf das Grundkapital die letzte Einzahlung von 25 % mit Fr. 125 per Aktie bei der Kantonalbank Luzern zu leisten. Die Aktien sind, mit Nummernverzeichnis versehen, der Zahlstelle zwecks definitiver Liberierung einzureichen.

Aktionäre, die auf obigen Termin ihre Einzahlung nicht geleistet haben, sind zur Bezahlung von 6 % Verzugszins verpflichtet. Sollten sie ihren Verpflichtungen nicht bis spätestens 31. Oktober 1906 nachkommen, so werden sie ihrer Anrechte aus der Zeichnung resp. dem Besitze der Aktien und der geleisteten Einzahlungen zugunsten der Gesellschaft verlustig erklärt (Art. 8 der Statuten und Art. 634 und 635 O.-R.).

### Zahlstellen: Kantonalbank Luzern

sowie alle übrigen bei der Emission genannten Banken.

Hochdorf, den 27. August 1906.

Der Verwaltungsrat.

### Aktiengesellschaft

## Brown, Boveri & Cie. Baden (Schweiz)

Die heutige Generalversammlung hat die Dividende pro 1905/1906 auf

**= 11 % =**

festgesetzt.

Demgemäß gelangt der Aktiencoupon Nr. 6 mit

Fr. 137.50 für die alten Aktien Nr. 1—10,000

103.15 „ neuen „ „ 10,001—12,800

vom 28. dies an zur Einlösung.

an unserer Gesellschaftskasse,

bei der Bank in Baden,

„ Schweizerischen Kreditanstalt in Zürich, Basel, St. Gallen und Genf,

„ Aktiengesellschaft Leu & Cie. in Zürich,

„ Bank in Winterthur in Winterthur und Zürich,

„ Berliner Handelsgesellschaft in Berlin,

„ Deutschen Bank in Berlin,

„ Frankfurter Filiale der Deutschen Bank } zum Kurse für kurze

in Frankfurt a. M. } Schweizerwechsel.

Baden, 27. August 1906.

Der Verwaltungsrat.

## Einwohnergemeinde der Stadt Bern

3 1/2 % Anleihen vom 15. Mai 1893 von Fr. 3,000,000

Zur Rückzahlung auf 15. November 1906 sind heute folgende 58 Obligationen von je Fr. 1000 herausgelost worden:

Nr. 13, 56, 96, 122, 172, 217, 369, 407, 410, 436, 506, 583, 647, 671, 703, 971, 1057, 1075, 1108, 1145, 1319, 1376, 1426, 1468, 1582, 1645, 1676, 1680, 1714, 1727, 1761, 1768, 1814, 1836, 1859, 1953, 2014, 2054, 2061, 2093, 2146, 2149, 2185, 2204, 2232, 2289, 2290, 2334, 2365, 2425, 2564, 2571, 2665, 2731, 2829, 2852, 2872, 2906.

Die Verzinsung dieser Titel hört mit dem 15. November 1906 auf.

NB. Es stehen noch aus: Nr. 145, 209, 439, 1724, 2620, herausgelost auf 15. November 1905 und Nr. 508, herausgelost auf 15. November 1904.

Bern, den 25. August 1906.

Der städtische Finanzdirektor:

G. Müller.

(2014.)

## Société du Grand Hôtel de Territet

Le dividende de l'exercice au 30 juin 1906, fixé par l'assemblée générale de ce jour à Fr. 60 par action, est payable dès le 27 août 1906 contre remise du coupon n° 15, chez MM. A. Cuenod & Cie., à Vevey; Banque de Montreux, à Montreux; MM. Chavannes & Cie., à Lausanne.

Territet, le 25 août 1906.

(2028.)

## Société Immobilière de Caux

Le dividende de l'exercice au 31 mai 1906, fixé par l'assemblée générale de ce jour à Fr. 25 par action, est payable dès le 27 août contre remise du coupon n° 7, chez MM. A. Cuénod & Cie., à Vevey; Banque de Montreux, à Montreux; à la Banque d'Escompte et de Dépôts, à Lausanne.

Caux, le 25 août 1906.

(2027.)

## PULTE

Einfache u. doppelte  
Sitz u. Steh-Pulte  
in Tannenholz, eichert

Rolladenpulte, Diplomatschreibische

Patent Sitz- und Stehpult — Neuheit

Bureaustühle mit und ohne Mechanik stets vorrätig, in der

Gewerbhalle der Kantonalbank Zürich

I<sup>a</sup> Fabrikat — Garantie

(2017.)

Tüchtiger

## Techniker

mit langjähriger Bureau- und Werkstattpraxis, wünscht sich anseriösem Geschäft aktiv und finanziell zu beteiligen.

elektrotechnische Branche  
eventuell kleines Elektrizitätswerk  
bevorzugt. (2020)

Offerten sub Chiffre Z P 8740 an  
Rudolf Mosse, Zürich.

## Magenbitter-Fabrik

sucht zwecks Vergrößerung des Geschäftes einen

aktiven Teilhaber mit 10—30,000 Franken

Dem Teilhaber wird kaufmännische Leitung übertragen. Das Kapital wird nur als Betriebsfonds verwendet. Für Maschinen und dergleichen ist kein Kapital erforderlich.

Offerten unter Zag E 387 befördert  
Rudolf Mosse, Bern.

## Kapitalisten

Architekten oder Bauunternehmern bietet sich günstige Gelegenheit zur Uebernahme eines Fabrikationsgeschäfts (Holzwarenbranche). (2029)

Offerten oder Nachfragen unter  
Chiffre J 3604 X an Haasenstein  
& Vogler in Zürich.

## Zu verkaufen

### 1 komplette Beleuchtungsanlage

im besten Zustande, bestehend aus:

1 vert. Gasmotor 2 HP (in Benzinmotor leicht umwandelbar),

1 Dynamo, 16 Amp. 65/90 V., mit  
Riemenspannvorrichtung, (2023)

1 fast neue Akkumulatorenbatterie,  
36 Elemente, 140—175 Amp.-St.  
42—20 Amp. Entladestrom,

1 grosse Marmor-Schalttafel, enthaltend alle nötigen Apparate und Instrumente für Dynamo und Batterie, samt allen Rohr- und Verbindungsleitungen, Lederriemern, Werkzeuge etc., also die Anlage komplett

Fr. 1,400.—

ohne Motor „ 1,200.—

ab Aufstellungsort Winterthur,

Mario Verdieri, Gröze-Winterthur.

## Zu verkaufen

In Lugano ist verhältnismässig ein kleines Geschäft der Fabrikations- und Baubranche unter günstigen Bedingungen zu übergeben.

Für jungen Mann sicheres Existenz.

Gefl. Offerten unter Chiffre L H 2886 an die Annoncen-Expedition  
Rudolf Mosse, Zürich. (2022.)

## Kapital

Junges, gut prosperierendes Engros-Geschäft sucht zwecks besserer Ausbreitung

**20-25,000 Fr.**

gegen Sicherheit und übliche Zinsen aufzunehmen. (2016)

Gefl. Off. sub Z W 8471 an

die Annoncen-Expedition

Rudolf Mosse, Zürich.

## Zu vermieten in Zürich

I. Kreis, per 1. Oktober 1906 im Hause Thalgaasse 18:

Das Hochparterre, bestehend aus 3 bis 4 grossen Zimmern nebst grossem Lichthofzimmer, zusammen ca. 415 m<sup>2</sup>. (2019.)

Dieses Objekt in unmittelbarer Nähe vom Paradeplatz, Börse und Post gelegen, eignet sich sehr vorteilhaft für Engros-Geschäfte. Ruhige Lage.

Auskunft erteilt:  
Rudolf Furrer, Münsterhof 13, Zürich.

## BERN, Grand Café-Restaurant, Theater

Vornehmstes Café-Restaurant der Schweiz. 200 Zeitungen. [2368]

I<sup>a</sup> komprimierte blanke Stahl-



Grösstes Lager. — Prompte und billige Bedienung.

Affolter, Christen & Co., Basel.

Eisen und Stahl en gros.

(1976.)

## Ausschreibung von Bauarbeiten

Die Lieferung der Hartsteinsockel für das neue Postgebäude in Chaux-de-Fonds wird zur Konkurrenz ausgeschrieben. Pläne und Bedingungen sind im Bureau der Herren Lambelet & Boillot, Architekten in Chaux-de-Fonds, rue Léopold Robert 72 zur Einsicht aufgelegt, wo auch Angebotsformulare erhältlich sind. (2026.)

Uebernahmsofferten sind verschlossen unter der Aufschrift: «Angebot für Postgebäude in Chaux-de-Fonds» bis und mit dem 10. September nächst-hin franko einzureichen an

Bern, den 27. August 1906.

Die-Direktion der eidg. Bauten.